

Juan Díaz Canales Rubén Pellejero

CORTOMALTESE

d'après *Hugo Pratt*

Nocturnes berlinois



casterman

Juan Díaz Canales • Rubén Pellejero

D'après

HUGO
FRANK

CORTO MALTESE



Nocturnes berlinois

Dessins et couleurs : Rubén Pellejero

Scénario : Juan Díaz Canales

Traduction de l'espagnol : Hélène Dauniol-Remaud

casterman

À la mémoire d'Anne-Marie Ruiz, qui nous a accompagnés dans tant d'aventures.

Lettrage manuscrit : Philippe Glogowski
Conception graphique : Studio Casterman BD

www.casterman.com
www.cong-pratt.com

ISBN : 978-2-203-22168-0
N° d'édition : L.10EBBN003328.N001

© 2022 Cong S.A., Suisse

 &  TM © Cong S.A., Suisse. Tous droits réservés.

© 2022, Casterman, pour la présente édition

Carte page de garde © Bibliothèque nationale de France

Tous droits réservés pour tous pays.

Il est strictement interdit, sauf accord préalable et écrit de l'éditeur, de reproduire (notamment par photocopie ou numérisation) partiellement ou totalement le présent ouvrage, de le stocker dans une banque de données ou de le communiquer au public, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit.

Achevé d'imprimer en juillet 2022 par l'Imprimerie Pollina (Zone industrielle de Chasnais, 85407 Luçon Cedex, France.), sur du papier Artic volume 130 g.

Ce papier est composé de fibres naturelles, renouvelables, recyclables et fabriquées à partir de bois provenant de forêts gérées durablement.

Dépôt légal : septembre 2022 ; D.2022/0053/90

PERMETTEZ QUE JE VOUS
RACONTE UNE PETITE HISTOIRE.



N'Y CHERCHEZ PAS DE GRANDS ACTEURS,
CAR ELLE EST LE FAIT DE GENS ORDINAIRES.
DES GENS COMME VOUS ET MOI.



L'IMPORTANT, POUR QU'UNE HISTOIRE
PERDURE, CE N'EST NI LES PERSONNAGES
NI LA TRAME...



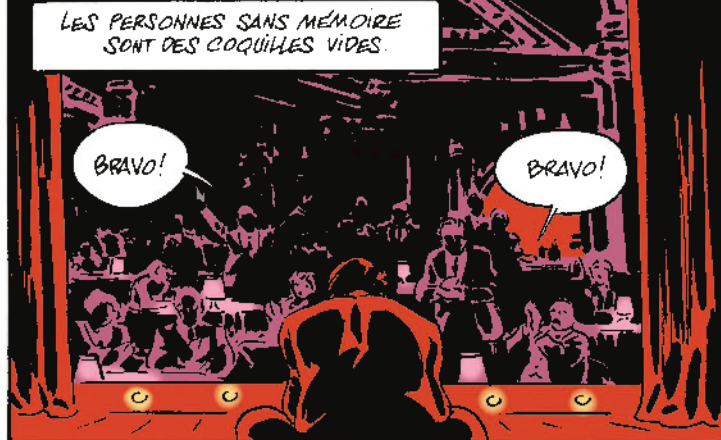
... C'EST LA MÉMOIRE.



SANS MÉMOIRE, LES HISTOIRES
SE PERDENT.



LES PERSONNES SANS MÉMOIRE
SONT DES COQUILLES VIDES.



ET UNE SOCIÉTÉ SANS MÉMOIRE,
C'EST UNE BOMBE À RETARDMENT.



TU AVAIS RAISON, ROTH.
LE THÉÂTRE ALLEMAND
A TOUJOURS UN GÔT
TRÈS PRONONCÉ POUR
L'EXTRAVAGANCE.





